

МОРСЬКИЙ

№130

ІНФОРМАЦІЙНО-РОЗВАЖАЛЬНИЙ
ЖУРНАЛ

ЧЕРВЕНЬ 2022

#LetUkrainianSeafarersOut



ПЛАНУЄТЕ
ЗАХІД?

У НАС Є ДЛЯ ВАС
ЧУДОВА ПРОПОЗИЦІЯ!

МОРСЬКИЙ ЮНІОН ЦЕНТР

ІДЕАЛЬНЕ
РОЗТАШУВАННЯ

ДІЮТЬ
СПЕЦІАЛЬНІ
ПРОПОЗИЦІЇ

ЧОТИРИ
КОНФЕРЕНЦ-ЗАЛИ

РІЗНОМАНІТНІ ВАРІАНТИ
РОЗМІЩЕННЯ ГОСТЕЙ

ПОТУЖНА ЗВУКОВА СИСТЕМА

БЕЗДРОТОВА ГАРНІТУРА

LED ЕКРАН З ВИСОКОЮ
РОЗДІЛЬНОЮ ЗДАТНІСТЮ

ІНТЕРАКТИВНИЙ
СЕНСОРНИЙ ЕКРАН

ЗОНА КАВА-БРЕЙКУ

НОВИЙ РІВЕНЬ СЕРВІСУ
ДЛЯ ВАШИХ ЗАХОДІВ



ЗВ'ЯЖІТЬСЯ З НАМИ!

М. ОДЕСА,
ГАГАРІНСЬКЕ ПЛАТО, 5Б, ОФІС 3

WWW.MUC.COM.UA

+38 048 710 31 20
+38 095 223 18 23

CONF.MUC

CONF.MUC@GMAIL.COM

CONF.MUC

ЗМІСТ

ЧЕРВЕНЬ 2022

ДАЙДЖЕСТ

Допомога морякам від Hunterlink

Перебування в Норвегії для біженців з України

ЕКСКЛЮЗИВНО

Профспілка відстояла права моряка у суперечці проти Інспекції з питань підготовки та дипломування моряків

ВАЖЛИВО

Гарантувати українським морякам вільне перетинання кордону

ІНТЕРВ'Ю

Чому варто дозволити українським морякам виїзд за кордон під час війни

Наслідки збройної агресії росії проти України. Заміни екіпажів

ВИЇЗД МОРЯКІВ

Надати морякам погодження на перетин державного кордону: що зроблено ПРМТУ на сьогодні

Забезпечити виїзд моряків! Діяльність ПРМТУ

СПІВРОБІТНИЦТВО

Евакуаційний проєкт завершився

НАВЧАННЯ

Підтримуй українське! Навчайся українською!

ФОТОКОНКУРС

ITF Seafarers' Trust оголосив третій фотоконкурс «Life At Sea 2022» серед моряків

ТРАДИЦІЇ

Day of the Seafarer 2022

ПАРТНЕРСТВО

За підтримки ПРМТУ та БФ «МОРТРАНС» компанія Ехтар допомогла своїм морякам

ДОПОМОГА

ПРМТУ та ver.di підтримують сім'ї українських моряків та докерів

ЮВІЛЕЙ

Ізмайльському інтернаціональному клубу моряків – 65 років!

МОЛОДЬ

Майбутні моряки познайомилися із Профспілкою

№ 130 червень 2022

ЗАСНОВНИК: Чорноморська первинна профспілкова організація моряків
Верстка: ФОП Стешенко Ю.В., м. Одеса, вул. Дальницька, 4
Друк: ФОП Клявіна К.Г., м. Одеса

Журнал «Морський» поширюється безкоштовно серед членів ПРМТУ, які перебувають на обліку в ЧППОМ

Тираж — 3 000 примірників

Свідцтво про державну реєстрацію серії ОД номер 1423-294-Р від 13.02.2010 р.
Адреса редакції: 65062, м. Одеса, Гагарінське плато 5-Б, приміщення 1
тел./факс (+380482) 42 99 02

Редакція листується з читачами лише на сторінках журналу. Відповідальність за достовірність інформації несуть автори публікацій. Редакція залишає за собою право скорочення та літературного редагування прийнятих до публікації текстів. Думки авторів можуть не збігатися з позицією редакції. Рукописи авторам не повертаються. Використання будь-якої форми матеріалів, опублікованих у журналі, допускається лише з дозволу редакції, при цьому обов'язкове посилання на журнал «Морський».



Шановні читачі, відважні українці та українки!

Ось уже майже шість місяців Україна у вогні. За цей час не було жодної ночі, коли українці, які не покинули територію своєї країни, спали б спокійно, і не було жодного дня, щоб українська земля не тряслася від нищівних ударів країни-агресора.

З першого дня цієї безжальної війни робота нашої профспілки не припинялася ні на хвилину. Виклики, які нам кинула суворая реальність, ми прийняли з притаманною нашому народові мужністю і продовжили боротися за права членів Профспілки, підтримувати наших моряків та їхні сім'ї.

Разом з тим, наша Профспілка з самого початку військової агресії росії проти нашої Батьківщини послідовно відстоює право українських моряків працювати на суднах, забезпечуючи міжнародні перевезення вантажів, у тому числі тих, що прямують до України та критично важливі для забезпечення оборони держави та стабільного функціонування економіки України.

Весь світ зараз із нами! Нам є що боронити, тому ми не здамося і обов'язково зупинимо ворога! Слава Україні!

**З повагою,
Олег Григорюк,
Голова Чорноморської первинної
профспілкової організації моряків,
Морський амбасадор доброї волі ІМО,
Віце-президент IFSMA.**

Dear readers, brave Ukrainian men and women!

Ukraine has been on fire for almost six months now. During this time, there was not a single night when Ukrainians slept peacefully on their territory, and there was not a single day when the Ukrainian land did not tremble from the devastating aggressor's attacks.

From the first day of this merciless war, the work of our Trade Union did not stop for a minute. With the courage inherent to our people, we accepted the challenges that the harsh reality tossed us and continued to fight for the rights of our Trade Union members and to support our seafarers and their families.

At the same time, from the very beginning of Russia's military aggression against our Motherland, the Trade Union has consistently defended the right of Ukrainian seafarers to work on ships, ensuring the international transportation of goods, including those which are bound for Ukraine, critical for the state's defense and the stable functioning of the Ukrainian economy.

The whole world is with us now! We have what to fight for, so we will not give up and will definitely stop the enemy! Glory to Ukraine!

**Yours faithfully,
Oleg Grygoriuk,
Chairman of the Local Black Sea Trade Union
Organization of Seafarers,
IMO Goodwill Ambassador in Ukraine,
Vice President of IFSMA.**



ДОПОМОГА МОРЯКАМ ВІД HUNTERLINK

Послуга надається всім морякам в кожному австралійському порту по всій країні. Не має значення, з якої ви країни або на якому типі судна ви працюєте. Якщо у вас виникла проблема, ви можете надіслати текстове повідомлення, електронного листа або зателефонувати нам з проханням про пораду та допомогу.

Hunterlink має досвід роботи з особливими проблемами моряків та співпрацює з професійними радниками та лікарями.

Все спілкування з Hunterlink є суворо конфіденційним, а всі, хто звертається, можуть бути впевнені, що жодна інформація не надаватиметься іншим членам екіпажу — капітану або працівникам — без вашої згоди.

«Емоційне та психологічне здоров'я моряків — це наша єдина мета, ми запрошуємо моряків з будь-яких країн та будь-яких спеціальностей скористатися цією безкоштовною послугою, коли виникає потреба поговорити з кимось».

Тел.: 1800 554 654 (дзвінок безкоштовний)

Тел. гарячої лінії для моряків: +61 439382204

Email: enquiry@hunterlink.org.au

ПЕРЕБУВАННЯ В НОРВЕГІЇ ДЛЯ БІЖЕНЦІВ З УКРАЇНИ

Директорат у справах іноземців Норвегії (UDI) опублікував інформацію про захист та перебування в Норвегії для біженців з України. Інформація для органів влади та інших представників громадськості також доступна.



ПРОФСПІЛКА ВІДСТОЯЛА ПРАВА МОРЯКА

У СУПЕРЕЧЦІ ПРОТИ ІНСПЕКЦІЇ З ПИТАНЬ ПІДГОТОВКИ ТА ДИПЛОМУВАННЯ МОРЯКІВ



Захист та представництво інтересів українських моряків залишаються основним пріоритетом роботи ПРМТУ навіть в умовах військової агресії росії проти нашої Батьківщини.

Так, ПРМТУ успішно захистила інтереси українського моряка в адміністративному суді за апеляційною скаргою, яку подала Інспекція з питань підготовки та дипломування моряків.

Нагадаємо, що ще **в січні 2021 року** старший помічник капітана на танкерах і хімовозах звернувся до Інспекції з метою підтвердження своєї кваліфікації для отримання свідоцтва спеціаліста для роботи на цих типах суден, а також для підтвердження кваліфікації з метою отримання Свідоцтва радіооператора ГМЗЛБ.

ДКК проходили у форматі усної співбесіди по відеоконференції.

Під час засідань глави та члени ДКК виявили відверто упереджене ставлення до моряка, в тому числі дозволивши собі грубість та оціночні судження на його адресу, що було зафіксовано на аудіо-запису. Більше того, члени ДКК вказували, що моряк, на їхню думку, неправильно відповідає на питання, та давали свої пояснення, які при цьому виявлялися хибними.

Не погодившись із рішеннями ДКК, моряк за юридичного супроводу ПРМТУ **в квітні 2021 року** звернувся до суду з позовом проти Інспекції та Морської адміністрації.

У **жовтні 2021 року** Одеським окружним адміністративним судом позов моряка був загалом задоволений:

- рішення ДКК були визнані протиправними та скасовані;
- визнана протиправною бездіяльність ІПДМ в частині незабезпечення належного ведення діловодства, оформлення протоколів засідань ДКК, формування особової справи та на-

лежної організації засідань ДКК;

— визнана протиправною бездіяльність Інспекції щодо ненадання моряку інформації за його заявами в порядку, передбаченому Законом України «Про звернення громадян»;

— визнане протиправним та скасоване рішення інспекції щодо відмови у задоволенні скарги моряка.

Слід зазначити, що упродовж усього часу розгляду справи представники Інспекції намагались максимально затягнути розгляд справи, а також не надавали підтверджуючі документи навіть на запит суду. Відеозапис засідань ДКК так і не був вчасно наданий моряку, незважаючи на протокольне доручення колишнього Міністра інфраструктури Владислава Криклія.

У листопаді 2021 року замість добровільного виконання рішення суду Інспекція подала апеляційну скаргу. Зрозуміло, що єдиною метою подання цієї скарги було знову затягнути остаточний розгляд цієї справи.

Особливо показовим було те, що представник Інспекції не з'явився на засідання вже апеляційного суду, навіть не зважаючи на те, що засідання проходило у режимі відеоконференції.

За результатами розгляду справи апеляційний суд залишив судові рішення без змін, а апеляційну скаргу без задоволення.



З бюджетних асигнувань Інспекції на користь моряка стягнутий судовий збір в розмірі 5448 грн.

Постанова апеляційного суду набирає чинності негайно, але може бути оскаржена у касаційному порядку.

ПРМТУ закликає Інспекцію забезпечити належне виконання судових рішень.

Слід зазначити, що ця справа підкреслює необхідність терміново змінити процедуру оскарження моряками рішень, винесених уповноваженими посадовими особами під час надання морякам послуг з підтвердження кваліфікації.

Абсолютно неприпустимими є терміни розгляду таких справ.

Рішеннями судів першої та апеляційної інстанцій на цей час встановлено, що права моряка були порушені ще в січні 2021 року. Моряку безпідставно було відмовлено у повторному підтвердженні кваліфікації, чим фактично йому було обмежено доступ до професії, порушено гарантоване Конституцією України право на вільний вибір праці.

Оскарження рішень безпосередньо до Інспекції, звернення до Міністерства інфраструктури також є неефективними, тривалими за часом та не забезпечують належний рівень захисту прав моряків.

Всі виявлені цієї справою прогалини підлягають врегулюванню у новому Положенні про звання осіб командного складу морських суден та порядку їх присвоєння.

Однак, як встановлено ПРМТУ, проєкт Положення, на жаль, визначає незрозумілу та неефективну процедуру розгляду скарг моряків.

ПРМТУ в черговий раз наголошує на необхідності утворення незалежної комісії, уповноваженої на розгляд скарг моряків.

До складу такої комісії мають входити експерти, номіновані для участі представниками громадських організацій та бізнес-асоціацій, які не є штатними робітниками Адміністрації судноплавства.

Профспілка робітників морського транспорту України запрошує Мінінфраструктури до відкритого обговорення оптимального механізму оскарження рішень посадових осіб, винесених на будь-якому етапі присвоєння звання або його повторного підтвердження.

ГАРАНТУВАТИ УКРАЇНСЬКИМ МОРЯКАМ ВІЛЬНЕ ПЕРЕТИНАННЯ КОРДОНУ

Як ми вже повідомляли, VI Конгрес Європейської федерації транспортників в особі більш ніж 400 його учасників підтримав екстрене звернення ПРМТУ із закликом звернутися до Європейської комісії та Уряду України з проханням гарантувати українським морякам вільне перетинання кордону з метою роботи на торгових судах. Відповідний документ було направлено на адресу Європейської комісії та Уряду України. Чекаємо на реакцію з боку Єврокомісії та Уряду нашої країни.



Ylva Johansson
Commissioner for Home Affairs
Adina Vălean
Commissioner for Transport
Nicolas Schmit
Commissioner for Jobs and Social Rights

Brussels, 08 June 2022

Dear Commissioner Johansson,
Dear Commissioner Vălean,
Dear Commissioner Schmit.

Re: Access to work for Ukrainian seafarers

The war in Ukraine is having a significant impact upon the safety and mobility of seafarers and their families' lives. Many of Ukrainian citizens are currently facing uncertainty about their future, jobs and accommodation for themselves and their families. In addition to the safety issues, due to the introduction and further extension of martial law and general mobilization in Ukraine, thousands of Ukrainian seafarers are still unable to leave the territory of Ukraine and forced to remain in Ukraine being deprived of an opportunity to join vessels and continue their active maritime career.

Taking into consideration that:

- Ukraine is the fifth largest labour providing country in the maritime world and according to statistics, Ukrainian seafarers are the second largest nationality among non-EU seafarers working on EU vessels.
- The 6th Congress of the European Transport Workers' Federation, which took place in Budapest from 24 to 27 May 2022, underlines that the role of Ukrainian seafarers is critical to ensure the stability of international supply chains, including transportation of goods necessary both for the EU and Ukrainian economy.
- As noted by the International Maritime Organization, the ongoing armed conflict between the Russian Federation and Ukraine presents a serious and immediate threat

European Transport Workers' Federation | Galerie Agora, Rue du Marché aux Herbes 105, BTE 11, B-1000 Brussels
+32 2 285 46 60 | etf@etf-europe.org | etf-europe.org

P. 1/2



to the safety and security of crews and vessels operating in the region¹.

- The IMO Extraordinary Council Session (C/ES.35) addressed the impacts on shipping and seafarers of the situation in the Black Sea and the Sea of Azov. The Council noted that, taking into account the key worker status of seafarers, States involved should strongly consider exempting their seafarers from mandatory military service².
- Hundreds of crew changes were and are currently disrupted all over the world. The extension of the ban on crossing the border for Ukrainian seafarers from the age of 18 to 60 for another 30-45 days will have critical consequences for the stability of international and European shipping.

Given the above, the ETF strongly believes that Ukrainian seafarers should be guaranteed the right to continue their active career at sea. Under the current circumstances, the ETF calls on the European Commission to send a request to the Government of Ukraine asking them to consider granting seafarers the right to cross the Ukrainian border to join vessels in order to ensure the stability of international and European maritime supply chains.

The ETF stands at disposal to further explain the practical difficulties and the critical consequences for the stability of international and European shipping and is committed to assist the European Commission to find urgent solutions.

Sincerely,

Livia Spera
ETF General Secretary

¹ <https://www.imo.org/en/MediaCentre/HotTopics/Pages/MaritimeSecurityandSafetyintheBlackSeaandSeaofAzov.aspx>

² <https://www.imo.org/en/MediaCentre/PressBriefings/pages/ECSSstatement.aspx>

European Transport Workers' Federation | Galerie Agora, Rue du Marché aux Herbes 105, BTE 11, B-1000 Brussels
+32 2 285 46 60 | etf@etf-europe.org | etf-europe.org

P. 2/2



ЧОМУ ВАРТО ДОЗВОЛИТИ

українським морякам
виїзд за кордон
під час війни

Яке місце зараз посідає Україна у світовому морському судноплаванні?

На жаль, на цей час Україна майже повністю втратила можливості бути ефективним та впливовим гравцем в сфері міжнародних морських перевезень вантажів. Загальний тоннаж всіх українських суден, що експлуатуються в міжнародних рейсах, є меншим за один сучасний контейнеровоз або танкер. Відсутні можливості для будь-якого лобіювання інтересів України в сферах комерційної експлуатації та менеджменту суден, фрахтування, морського страхування.

В цих умовах уряд України, не маючи будь-яких сильних аргументів, змушений лише звертатися з проханнями до іноземних держав-партнерів України заборонити перевезення російської нафти або обмежити суднозаходи до портів росії.

Фактично, на сьогодні сфера зайнятості моряків є єдиним сектором в міжнародному торговельному мореплаванні, в якому Україна все ще зберігає провідні позиції.

Слід підкреслити, що чинною Морської доктриною України до 2035 року визначено, що в умовах суттєвого зменшення кількості суден під українським прапором, зовнішня трудова міграція є для українських моряків єдиною можливістю працювати за фахом, підтримувати рівень кваліфікації та зберігати професійну придатність.

Які наслідки несе війна росії проти України в контексті глобального торговельного судноплавання?

За даними The Seafarer Workforce Report 2021, в світовому торговельному мореплаванні працює 1,89 мільйона моряків. Сумарно росія та Україна забезпечують майже 15% цієї кількості. Консалтингова компанія Drewry зазначає, що вторгнення росії в Україну вплине на доступність моряків для світового торговельного флоту, особливо офіцерів, що призведе до зростання інфляції заробітної плати та підвищення витрат на експлуатацію суден.

Але як саме від цього пострадять українські морські офіцери?

Аналітики Drewry також зазначають, що росіяни та українські офіцери у великій кількості працюють на танкерах, як нафтових, так і газових, робота на яких вимагає найвищої кваліфікації та потребує тривалої підготовки. Іншим сектором торговельного мореплавання, де українські офіцери найбільше конкурують з росіянами, є офшорне судноплавання.

Особливість роботи моряків в цих секторах — короткі терміни дії контрактів, пов'язані з недопущенням втрати моряків та, як наслідок, ризиків настання аварійних подій. В цих умовах судовласники, оператори та кріюінгові компанії змушені змінювати традиційні для них ринки праці моряків в пошуках готового до роботи офіцерського складу.

Російські моряки, незважаючи на наявні логістичні обмеження, все ще мають можливості вільного пересування для працевлаштування на суднах, що призводить до того, що все частіше українського офіцера змінює саме росіянин.

Таким чином, українські моряки, не маючи можливості своєчасно замінити своїх колег, втрачають робочі місця, що напрацьовувалися і створювалися роками. Особливо критична ситуація в секторах танкерного та офшорного судноплавання, де професійна підготовка вимагає додаткових витрат та значних капіталовкладень.

Слід відзначити, що присутність українських моряків на міжнародному ринку праці — це ще й додаткова можливість тиску на морську галузь країни-агресора.

ІНТЕРВ'Ю З ГОЛОВОЮ ПРОФСПІЛКИ РОБІТНИКІВ МОРСЬКОГО ТРАНСПОРТУ УКРАЇНИ ОЛЕГОМ ГРИГОРЮКОМ ДЛЯ ПОРТАЛУ «ЦЕНТР ТРАНСПОРТНИХ СТРАТЕГІЙ»

За даними Міжнародної палати судноплавання (ICS), кількість моряків з України, які задіяні в міжнародному торговельному судноплаванні, складала на початок російської військової агресії проти України близько 50 тисяч осіб. Це шостий показник серед «морських націй» світу (за іншими даними, це число може сягати 70 тисяч). Для порівняння, моряків країни-агресора у світі приблизно 200 тисяч. Сумарно доля моряків з України та росії у світовому торговельному флоті сягає майже 15%.

Як і більшість українських чоловіків, з початком війни моряки потрапили під заборону на виїзд з країни. З одного боку, рішення зрозуміле і логічне. З іншого — в такій ситуації вітчизняні працівники моря ризикують втратити свої позиції на конкурентному світовому ринку, де вже давно ведуть експансію вихідці з азійських країн, і куди буде важко «втиснутися» після тривалої перерви. Знову ж таки, у більш вигідній позиції

виявляться росіяни, які, не дивлячись на санкції, все рівно продовжують працювати і зможуть потіснити на морському ринку праці українців.

Консалтингова компанія Drewry зазначає, що вторгнення росії в Україну особливо вплине на доступність офіцерів для світового торговельного флоту, що призведе до зростання інфляції заробітної плати та підвищення витрат на експлуатацію суден. Через це міжнародні організації та ПРМТУ вже звернулись до керівництва України з проханням дозволити морякам виїзд за кордон для роботи.

Наскільки таке рішення може стати критичним для збереження військового резерву країни та які можуть бути довгострокові наслідки? Своєю позицією в інтерв'ю ЦТС поділився Голова Професійної спілки робітників морського транспорту України Олег Григорюк.



Поясніть.

Паралельно зі згортанням діяльності в РФ міжнародних компаній, чи не найперші «санкції» проти Росії застосували звичайні робітники — докери, які масово відмовлялися розвантажувати судна з російськими товарами, особливо з нафтою, в портах Великобританії, Швеції, Канади, Нідерландів.

Українські моряки також масово відмовляються від заходу до портів Росії, що призводить до токсичності російських вантажів для судновласників.

Таким чином, уряду України слід всіма засобами підтримувати активну позицію моряків та докерів, збереження якої є можливим виключно у разі, якщо українські моряки, в першу чергу офіцери, будуть постійно представлені в світових портах.

Яка позиція міжнародних морських організацій та неурядових об'єднань щодо питання заміни екіпажів, викликаного неможливістю українських моряків працювати?

За даними Міжнародної морської організації (ІМО), на цей час 65 держав та два асоційовані члени цього агентства ООН визнали моряків ключовими робітниками.

Рада ІМО на своїй позачерговій надзвичайній сесії з оцінки наслідків для судноплавства через ситуацію в Чорному та Азовському морях рішуче засудила військову агресію Росії проти України, а також закликала всі держави надавати максимальну підтримку морякам, у тому числі: визнати моряків ключовими робітниками, забезпечити можливості для вільного пересування моряків на/з судна, надавати морякам відстрочку від військової служби.

09 березня генеральним секретарем Міжнародної федерації транспортників (ІТФ) Стівеном Коттоном направлено звернення президенту України Володимир Зеленському з проханням надати морякам можливість перетину державного кордону України для початку роботи на суднах.

Аналогічне звернення також направлено президенту України найбільшими об'єднаннями судновласників та операторів суден: International Chamber of Shipping, InterManager, InterTanko, International Maritime Employment Council (IMEC), International Marine Contractors Association (IMCA) та International Federation of Shipmaster' Association (IFSMA), віце-президентом якої я маю честь бути.

Українськими морськими громадськими організаціями та бізнес-об'єднаннями надіслані десятки листів до президента та прем'єра України з проханням найшвидшого вирішення поточної кризової ситуації. Українськими моряками створено кілька петицій до президента, а петиція, адресована Верховній Раді України, набрала понад 25 тисяч голосів, необхідних для її розгляду.

Коли справа стосується отримання дозволу на перетин кордону для моряків, про яку кількість осіб йде мова?

На жаль, на цей час в Україні відсутні офіційні державні статистичні дані щодо загальної кількості активних моряків, які постійно працюють на іноземних суднах в міжнародному судноплавстві. Проте, за даними з офіційного сайту статистики Конференції ООН з торгівлі та розвитку, загальна кількість українських моряків дорівнює 76 442 особам. Наведена цифра, в тому числі, включає громадян України — моряків, які станом на 24 лютого 2022 року постійно проживали на тимчасово окупованій території АР Крим, а також в містах Херсон, Маріуполь, Бердянськ.

Станом на 24 лютого орієнтовно 60% від загальної кількості моряків (46 000) перебували на суднах за межами України.

Частина моряків в перші дні агресії Росії вступили до лав Збройних Сил України.

Частина моряків, які перебувають в Україні, відмовляється від контрактів через небажання залишати свої родини в Україні. Інша частина моряків перебуває у стані оновлення своїх професійних дипломів, та проходить обов'язкову спеціальну підготовку.

Як наслідок, щомісячний максимальний обсяг моряків, які з урахуванням поточних логістичних обмежень можуть бути направлені всіма крїїнговими компаніями України для заміни інших українських моряків, що вже перебувають за кордоном, не перевищує 5 000 осіб.

З огляду на мобілізаційний аспект, виникає питання: чим моряки кращі за інших чоловіків, які б хотіли виїхати за кордон?

Враховуючи те, що переважна більшість українських моряків не має жодної військової спеціальності, така кількість моряків не може значно вплинути на забезпечення мобілізаційного резерву Збройних Сил України.

Крім того, українські моряки направлятимуться для заміни інших громадян України, які повертатимуться до України, підтримуючи загальний баланс резервів.

Які наслідки, на вашу думку, матиме збереження поточної ситуації?

За спільними оцінками системних крїїнгових компаній України, за травень 2022 року кількість замовлень від іноземних судновласників на працевлаштування українських моряків вже скоротилася на 10-15%, а у подальшому буде зменшуватися у геометричній прогресії.

Критичними можуть бути наслідки у разі скорочення наявних кадетських програм для українських молодих моряків, що в свою чергу може мати незворотні наслідки в довгостроковій перспективі. Таким чином, збереження поточної ситуації призведе до втрати Україною свого найціннішого ресурсу на ринку світового судноплавства — людського капіталу професійних українських моряків.



НАСЛІДКИ ЗБРОЙНОЇ АГРЕСІЇ РОСІЇ ПРОТИ УКРАЇНИ.

ЗАМІНИ ЕКІПАЖІВ

Що таке електронна петиція?

Електронна петиція — одна з основних форм, яка на цей час використовується для лобювання вирішення питання для заміни екіпажів.

Відповідно до Закону України «Про звернення громадян», електронна петиція є особливою формою колективного звернення громадян до Президента України, Верховної Ради, Кабінету,

органу місцевого самоврядування, яка подається та розглядається в порядку, передбаченому статтею 23-1 цього Закону.

Електронна петиція, адресована Президенту України, Верховній Раді, Кабінету, розглядається за умови збору на її підтримку не менш як 25 тисяч підписів громадян протягом не більше трьох місяців з дня оприлюднення петиції.



24 ЛЮТОГО 2022 РОКУ РОСІЯ РОЗПОЧАЛА ПОВНОМАСШТАБНУ ЗБРОЙНУ АГРЕСІЮ ПРОТИ УКРАЇНИ.

ПРЕЗИДЕНТОМ УКРАЇНИ ВОЛОДИМИРОМ ЗЕЛЕНСЬКИМ БУЛО НЕВІДКЛАДНО ВВЕДЕНО В УКРАЇНІ РЕЖИМ ВОЄННОГО СТАНУ ТА ОГОЛОШЕНО ЗАГАЛЬНУ МОБІЛІЗАЦІЮ. СЕРЕД ІНШОГО, НА ПЕРІОД ДІЇ ВОЄННОГО СТАНУ ЧОЛОВІКАМ-ГРОМАДЯНАМ УКРАЇНИ ВІКОМ ВІД 18 ДО 60 РОКІВ ОБМЕЖЕНО ВИЇЗД ЗА МЕЖІ КРАЇНИ. ЦЕ ОБМЕЖЕННЯ СТОСУЄТЬСЯ Й УКРАЇНСЬКИХ МОРЯКІВ, ПЕРЕВАЖНА БІЛЬШІСТЬ ЯКИХ ПРАЦЮЄ В МІЖНАРОДНОМУ ТОРГОВЕЛЬНОМУ МОРЕПЛАВСТВІ НА СУДНАХ ПІД ІНОЗЕМНИМИ ПРАПОРАМИ.

МІЖНАРОДНИМИ ОРГАНІЗАЦІЯМИ, УКРАЇНСЬКИМИ МОРЯКАМИ, ГРОМАДСЬКИМИ ТА БІЗНЕС-ОБ'ЄДНАННЯМИ НАПРАВЛЕНІ ДЕСЯТКИ ЛИСТІВ ПРЕЗИДЕНТУ УКРАЇНИ ВОЛОДИМИРУ ЗЕЛЕНСЬКОМУ, ВЕРХОВНІЙ РАДІ, КАБІНЕТУ МІНІСТРІВ, СТВОРЕНО КІЛЬКА ЕЛЕКТРОННИХ ПЕТИЦІЙ З ПРОХАННЯМ ДОЗВОЛИТИ ЗДІЙСНЮВАТИ ЗАМІНИ ЕКІПАЖІВ СУДЕН ТА ЗБЕРЕГТИ РОБОЧІ МІСЦЯ ДЛЯ УКРАЇНСЬКИХ МОРЯКІВ.

У ЦІЙ СТАТТІ НАВЕДЕНО АНАЛІЗ ПОТОЧНИХ ПРОПОЗИЦІЙ, А ТАКОЖ НАВЕДЕНІ ПРОПОЗИЦІЇ ДЛЯ ФОРМУВАННЯ СПІЛЬНОЇ ПОЗИЦІЇ УСІХ СТОРІН.

Після цього електронна петиція не стає автоматично документом, який визначає нові права та обов'язки громадян України або порядок дій органів державної влади, а лише є обов'язковою для розгляду суб'єктом державної влади, якому вона адресована.

Отже, електронна петиція дозволяє лише ініціювати обов'язковий розгляд органами державної влади окремого питання шляхом тривалої процедури збору підписів, однак при цьому вимагає багато часу. Так, збір підписів до петиції, ініційованої паном Могільним А.О., тривав з 22.03.2022 року по 20.05.2022 року. Електронна петиція, ініційована компа-

нією «Скаймар» 18.05.2022 року, станом на 07.06.2022 року підтримана підписами 5 тисяч осіб.

Таким чином, безумовно, електронна петиція є способом узагальнення пропозицій певної категорії осіб, однак вимагає тривалого часу на збір голосів. Електронна петиція також не є інструментом для розробки кінцевих рішень — проектів нормативно-правових актів.

Разом із тим, Закон України «Про звернення громадян» визначає інші форми звернень, які також є обов'язковими для розгляду, проте у значно короткий термін — не більше одного місяця з моменту їх подання.

Точність формулювань і пропозицій є критично важливою

Відповідно до Закону України «Про звернення громадян», будь-яке звернення, у тому числі електронна петиція, мають чітко визначати суть порушеного питання, зауваження, пропозиції, заяви чи скарги, прохання чи вимоги.

Звернення або електронна петиція мають бути чітко аргументованими, містити конкретні пропозиції, які можливо реалізувати, а їх обґрунтування має базуватися на реальних показниках.

На жаль, спільне проблемне питання організації заміни моряків не змогло об'єднати зусилля лобістів для його вирішення. Застосовуються різні формулювання, постійно вносяться нові «пропози-

ції», які дозволять врегулювати питання, але це не точно.

Отже, пропонується послідовно дослідити такі питання:

- надання морякам особливого статусу;
- надання дозволу на перетин державного кордону, або організація заміни екіпажів;
- яка кількість моряків очікує можливості замінити своїх колег на суднах;
- які нормативно-правові акти необхідно прийняти або до яких необхідно внести зміни;
- який механізм надання дозволу є оптимальним.



Моряки як ключові робітники

Після початку повномасштабного вторгнення росії в Україну, Рада ІМО на своїй позачерговій надзвичайній сесії з оцінки наслідків для судноплавства та моряків через ситуацію в Чорному та Азовському морях, рішуче засудила військову агресію росії проти України, а також закликала всі держави надавати максимальну підтримку морякам, у тому числі:

- визнати моряків ключовими робітниками;
- забезпечити можливості для вільного пересування моряків на (з) судна;
- надавати морякам відстрочку від військової служби.

Формулювання «моряки як ключові робітники» вперше з'явилося для оцінки ролі моряків після кризи заміни екіпажів, викликаной пандемією COVID-19.

На цей час 65 держав та два асоційованих члени ІМО визнали моряків ключовими робітниками.

ІМО також звернулася до держав-членів з проханням визначити Національних координаторів з питань заміни екіпажів, контактні відомості яких передати в Секретаріат ІМО для розміщення у спеціально створеному модулі системи GISIS.

Україна є одним із світових лідерів за загальною кількістю моряків, які постійно працюють в світовому торговельному судноплавстві.

Однак, уряд України все ще не визнав моряків ключовими робітниками за більше ніж два роки з моменту першого заклику ІМО про необхідність надання морякам особливого статусу.

Слід зазначити, що чинне законодавство України не надає жодній категорії робітників «особливого статусу». Цей аргумент завжди використовувався посадовими особами Міністерства інфраструктури в обґрунтуванні своєї фактичної

бездіяльності у лобіюванні інтересів українських моряків як у світовому судноплавстві, так і на національному рівні.

За цих умов Професійна спілка робітників морського транспорту України (ПРМТУ) ще в листопаді 2020 року підготувала проєкт постанови Кабміну «Про заходи державної підтримки моряків, які працюють на суднах в міжнародному морському судноплавстві».

Цей проєкт ПРМТУ листом надіслала до Кабміну, а головним виконавцем було визначено Мінінфраструктури.

Серед практичних заходів підтримки моряків цим проєктом пропонувалося:

- визначити моряків категорією робітників, яка потребує заходів додаткової державної підтримки;
- визначити Морську адміністрацію України національним координатором з питань заміни екіпажів суден;
- утворити Координаційну раду з питань репатріації моряків та забезпечення заміни членів екіпажів морських суден, до складу якої включити представників профспілок моряків та круїнгових компаній України.

На жаль, Мінінфраструктури фактично залишило без розгляду пропозиції ПРМТУ.

Як наслідок, в Україні не визначений національний координатор з питань заміни екіпажів суден, відповідний розділ системи GISIS залишається не заповненим, а Координаційна рада з питань заміни екіпажів не утворена.

Вважаємо, що у разі своєчасного прийняття Мінінфраструктури вищезазначених пропозицій Координаційна рада з питань заміни екіпажів суден уже мала б ефективний досвід спільної роботи на цей час і змогла би забезпечити необхідний рівень координації та підготовки термінових рішень для подолання нової кризи заміни екіпажів.

Дозвіл на перетин кордону або організація заміни екіпажів

У більшості петицій та публікаціях активістів використовується формулювання «надати морякам право на перетин кордону для виїзду з України».

Однак таке формулювання не є коректним, враховуючи, що в абсолютній більшості випадків український моряк, який виїжджає за межі України для початку роботи на морських суднах, замінює іншого громадянина України — моряка, який повертається в Україну.

Враховуючи наведене, пропонується використовувати термін «організація заміни екіпажів».

Враховуючи наведене, пропонується використовувати термін «організація заміни екіпажів».

Кількість моряків, які очікують можливості заміни своїх колег на суднах

У більшості публікацій активістів можна зустріти фразу «в Україні 150 тисяч моряків, які вимагають (очікують) дозволу на перетин кордону на виїзд з України».

Таке формулювання у посадових осіб, які приймають рішення, може утворювати хибне уявлення щодо реальної ситуації з огляду на наступне.

На жаль, в Україні відсутні офіційні державні статистичні дані щодо загальної кількості активних моряків, які постійно працюють на іноземних суднах у міжнародному судноплавстві.

150 тисяч моряків — орієнтовна кількість моряків, яка зазвичай використовується держслужбовцями, обчислена за кількістю виданих в Україні кваліфікаційних документів моряків.

Водночас, за даними The Seafarer Workforce Report 2021 у світовому торговельному мореплавстві число постійно працюючих українських моряків становить 76 441, з яких офіцери — 47 058, рядові — 29 383. Морське консалтингове агентство Drewry оцінює кількість активних українських моряків у 41 200 офіцерів та 32 400 рядових.

Усі круїнгові компанії України за звичайних умов (без воєнного стану або карантинних обмежень) здійснювали орієнтовно

до 10 тисяч заміни українських моряків на місяць.

За наявності на цей час суттєвих логістичних обмежень, скорочення загальної кількості моряків, готових невідкладно вирушити в рейс для роботи за довготривалими контрактами, а також враховуючи додатковий час, необхідний для отримання узгоджень на виїзд військовозобов'язаних моряків, загальна кількість заміни українських моряків не перевищуватиме 5-8 тисяч заміни на місяць.

Така кількість заміни не може суттєво вплинути на зниження мобілізаційного резерву Збройних Сил України. Крім того, як зазначено вище, виїзд одного українського моряка в абсолютній більшості випадків означає повернення до України іншого українського моряка.

Враховуючи наведене вище, пропонується уникати формулювання «в Україні 150 тисяч моряків, які вимагають (очікують) дозволу на перетин кордону на виїзд з України» замінивши його єдиним формулюванням: «Дозвіл на перетин кордону для забезпечення заміни членів екіпажу, які працюють на суднах в міжнародному судноплавстві».



Оцінка позиції Мінінфраструктури

Однією з причин нинішньої кризової ситуації є відсутність будь-якої офіційної комунікації Мінінфраструктури або Адміністрації судноплавства України з громадськими організаціями та об'єднаннями бізнесу.

За весь час з початку введення воєнного стану органами виконавчої влади, уповноваженими на формування та реалізацію держполітики в сфері морського транспорту, не проведено жодної офіційної зустрічі з представниками кріюінгових компаній. Відсутня будь-яка інформація щодо можливого порядку надання морякам дозволу на перетин кордону для забезпечення заміни екіпажів.

Водночас, за інформацією, зазначеною у листі Головно-

го управління персоналу Генерального штабу ЗС України від 01.06.2022 року, цим управлінням було погоджено без зауважень проєкт постанови Кабміну «Деякі питання перетину державного кордону членами екіпажів морських суден та суден внутрішнього плавання», головним розробником якої є Міністерство економіки України.

Як наслідок, моряки та окремі громадські об'єднання намагаються самостійно ініціювати розгляд порушеного питання та пропонують різні механізми надання морякам дозволів на перетин державного кордону, які, на жаль, не узгоджуються між собою та утворюють складні конструкції для осіб, відповідальних за прийняття таких рішень.

Умови виїзду моряків, що пропонуються

За відсутності відкритого та прозорого обговорення можливого порядку надання морякам дозволу на перетин кордону та майже секретності підготовлених проєктів нормативно-правових актів, в соцмережах та форумах моряків активно обговорюються окремі пропозиції можливого порядку отримання дозволу, серед яких:

- завантаження трудового контракту моряка в «Дію»;
 - сплата «військового збору» (приблизно \$300);
 - отримання QR-коду для надання посадовим особам Державної прикордонної служби України.
- За результатами аналізу наведених пропозицій можна дійти наступних висновків.

Завантаження трудового контракту моряка в «Дію»

Відповідно до інформації, розміщеної на офіційному порталі, «Дія» — це онлайн сервіс державних послуг.

Портал «Дія» та мобільний застосунок «Дія» отримують інформацію з державних реєстрів, які знаходяться у володінні уповноважених органів державної влади.

Портал «Дія» не є самостійним реєстром або базою даних, яка застосовується для прийняття рішень органами державної влади.

Дійсно, за допомогою технічних можливостей державного підприємства «Дія», яке забезпечує функціонування порталу, як тимчасове рішення, може бути розроблений окремий новий «електронний сервіс», через який можна буде подати документи, необхідні для надання послуги, які у подальшому будуть пере-

дані на розгляд посадові особи уповноваженого органу влади.

Слід зазначити, що першочерговим документом для надання моряку дозволу має стати заява моряка або іншого визначеного суб'єкта звернення про надання моряку права на перетин держкордону. Трудовий контракт є супровідним документом, що додається до заяви.

Першочергово на порталі «Дія» має бути утворений «Кабінет заявника» для подання заяви з обов'язковою необхідною інформацією та подальшим засвідченням поданої заяви електронним підписом заявника.

Обробка інформації буде здійснюватися вже в новому «Кабінеті посадової особи», який також слід розробити, що вимагатиме додаткового часу та фінансування.

Сплата «військового збору» (приблизно \$300)

Відповідно до Податкового кодексу України, виключно цим Кодексом визначаються вичерпний перелік податків та зборів, що стягуються в Україні, та порядок їх адміністрування, платників податків та зборів, їх права та обов'язки, компетенції контролюючих органів.

Особливості стягування військового збору визначені пунктом 16-1 Підрозділу 10 Перехідних положень Податкового кодексу.

Таким чином, Кабмін не має жодних повноважень щодо вста-

новлення своїм рішенням будь-яких додаткових умов сплати військового збору для моряків, а також на визначення ставки такого збору.

Крім того, впровадження будь-якого додаткового збору вимагатиме надання підтвердження щодо сплати такого збору до прийняття рішення про надання моряку дозволу на право перетину кордону України.

Отримання QR-коду для надання посадовим особам ДПСУ

Будь-який QR-код генерується за допомогою програмного забезпечення, яке має стати компонентом «Електронного кабінету посадової особи», який необхідно розробити.

При цьому ключовим моментом є ризик знищення такого програмного забезпечення та створення механізму його захисту від можливого зовнішнього втручання.

Водночас, більшість українських моряків уже отримали кваліфікаційні документи, що вже містять QR-код та підтверджують, що власник цих документів дійсно є кваліфікованим моряком.

Розробка будь-якого додаткового програмного забезпечення вимагатиме додаткового часу та фінансування.

Загальний висновок

Наведені вище пропозиції передбачають складний механізм надання дозволу, а також необхідність розробки додаткового

програмного забезпечення, що вимагатиме додаткового фінансування та часу на його розробку.

Чи є інший вихід? Які нормативно-правові акти слід змінити?

Як зазначено вище, на цей час Міністерством економіки розроблено проєкт постанови Кабміну «Деякі питання перетину державного кордону членами екіпажів морських суден та суден внутрішнього плавання».

За наявною інформацією, раніше відповідний проєкт розроблявся Міністерством інфраструктури.

Водночас, правила перетину держкордону громадянами України визначені постановою Кабміну від 27 січня 1995 року № 57 (із змінами).

Слід звернути окрему на те, що 20 травня 2022 року Кабмін саме шляхом внесення змін до вищезазначеної постанови визначив особливості перетину держкордону України водіями вантажних автомобілів та залізничниками.

Таким чином, порядок надання дозволу морякам на перетин кордону України для заміни членів екіпажів морських суден повинен також визначатися шляхом внесення змін до постанови Кабміну № 57.

Простота та швидкість

Саме простота та швидкість мають стати визначальними критеріями під час розробки механізму надання морякам дозволу на перетин кордону для заміни екіпажів.

За результатами аналізу змін, що визначають порядок надання дозволу на виїзд водіїв вантажних автомобілів та залізничників, можливо встановити такі спільні ознаки:

- суб'єктом звернення визначається суб'єкт господарювання — юридична особа;
- звернення про надання дозволу подається до Мінінфраструктури або до обласних військових адміністрацій (ОВА). Враховуючи наведене вище, пропонується такий механізм надання морякам дозволу на перетин кордону України:
- рішення про виїзд за межі України приймається обласними військовими адміністраціями;

- суб'єктом звернення визначається моряк, кріюінгова компанія, яка має ліцензію на надання послуг із посередництва у працевлаштуванні за кордоном, або український судовласник;
- термін розгляду звернення — не більше п'яти робочих днів;
- до звернення додається виключно копія посвідчення особи моряка.

Результат розгляду звернення — рішення, оформлене в паперовому вигляді з накладанням печатки ОВА.

Моряк під час перетину державного кордону України подає такі документи:

- посвідчення особи моряка;
- витяг з судової ролі судна, на яке направляється моряк;
- рішення обласної військової адміністрації.

Олег Григорюк,
Голова Професійної спілки робітників морського транспорту України
для порталу Порти України



НАДАТИ МОРЯКАМ ПОГОДЖЕННЯ НА ПЕРЕТИН ДЕРЖАВНОГО КОРДОНУ. ЩО ЗРОБЛЕНО ПРМТУ НА СЬОГОДНІ

ПРОФЕСІЙНА СПІЛКА РОБІТНИКІВ МОРСЬКОГО ТРАНСПОРТУ УКРАЇНИ (ПРМТУ) ПРОДОВЖУЄ ВЖИВАТИ ВСІХ МОЖЛИВИХ ЗАХОДІВ ДЛЯ НАЙСКОРИШОГО НАДАННЯ УКРАЇНСЬКИМ МОРЯКАМ ПРАВА НА ПЕРЕТИН ДЕРЖАВНОГО КОРДОНУ УКРАЇНИ ДЛЯ РОБОТИ НА СУДНАХ.

18

Так, ПРМТУ було підготовлено проєкт постанови Кабінету Міністрів України «Про внесення змін до Правил перетинання державного кордону України», затверджених постановою КМУ від 27 січня 1995 року № 57.

Головна мета запропонованого ПРМТУ проєкту постанови — визначити порядок надання морякам погодження на перетин державного кордону.

ПРМТУ наголошує, що погодження на перетин державного кордону України мають видаватися морякам обласними військовими адміністраціями за максимально спрощеною, швидкою та прозорою процедурою без додаткового узгодження з Мінінфраструктури, Адміністрацією судноплавства або іншими органами влади та без застосування будь-яких мобільних застосунків чи інших електронних сервісів.

17 червня 2022 року підготовлений ПРМТУ проєкт постанови був направлений на розгляд Уряду, Міністерства економіки України та Мінінфраструктури.

Наприкінці червня 2022 року Мінінфраструктури поінформувало одного з заявників, що Мінекономіки підготовлено проєкт постанови КМУ «Про внесення змін до постанови Кабінету Міністрів України від 27 січня 1995 р. № 57», яким саме й передбачається врегулювати питання перетину державного кордону моряками.

Отже, рішення Мінекономіки є аналогічним пропозиціям ПРМТУ. Однак, на жаль, залишається невідомим, який саме порядок отримання моряками погодження пропонується встановити.

Мінінфраструктури у своїй відповіді також зазначило, що у Верховній Раді України опрацьовується проєкт Закону України

«Про внесення змін до деяких законодавчих актів (щодо тимчасового виїзду за кордон українських моряків під час воєнного стану в Україні)» (проєкт Закону № 7461).

О5 липня 2022 року пропозиції та зауваження до цього проєкту надало у своєму висновку Головне науково-експертне управління Верховної Ради України. Головне управління погодилося, що дійсно існує проблема з обмеженим виїздом військовозобов'язаних під час воєнного стану, яка потребує розв'язання. Ця проблема стосується не тільки моряків, а й інших категорій осіб, які є військовозобов'язаними та постійно або періодично працюють за кордоном.

Головне управління зазначило, що питання перетину державного кордону під час воєнного стану врегульовано підзаконним нормативно-правовим актом, а саме постановою КМУ від 27 січня 1995 року № 57.

Тому більш логічним вирішенням проблеми було б не звільнення моряків від призову, а надання можливості тимчасового виїзду окремих категорій осіб (у тому числі, й моряків) у разі наявності у цих осіб: трудових договорів (контрактів) та письмового зобов'язання повернення протягом визначеного часу за умови відсутності плану у Збройних Силах України щодо їхнього призову.

Тепер вже експерти-правники Верховної Ради України пропонують той самий, що й ПРМТУ, спосіб розв'язання проблеми.

Головне управління також звернуло увагу на те, що зі змісту проєкту Закону № 7461 залишається незрозумілим, на який період повинні бути діючими Свідоцтва фахівця та трудові договори. Крім того, у якості документів, що підтверджують кваліфікацію моряків,



помилково визначені лише Свідоцтва фахівця, тоді як такими документами також є професійні дипломи (сертифікати компетентності).

Отже, все ще залишається не врегульованим саме порядок надання морякам погодження на перетин державного кордону, на чому наголошує ПРМТУ.

30 червня 2022 року в Верховній Раді України зареєстровано ще один проєкт Закону (реєстраційний № 7484-1), яким, серед іншого, також пропонується врегулювати питання надання морякам дозволу на перетин державного кордону України, але вже без надання морякам права на відстрочку від мобілізації. На жаль, проєкт Закону № 7484-1 має ті ж недоліки, що і проєкт Закону № 7461.

Слід зазначити, що окремими засобами масової інформації та «експертами» було поширено помилкове твердження, що морякам нібито відмовлено у наданні погодження на перетин державного кордону України за результатами розгляду петиції, створеної паном Могильним А.О. Однак це не відповідає дійсності. Відповідаючи на петицію, Комітет з питань національної безпеки, оборони та розвитку Верховної Ради України поінформував, що:

— питання надання окремим категоріям громадян права виїзду за межі держави повинно вирішуватися виключно виходячи з потреб забезпечення оборони і функціонування економіки України та критичної інфраструктури;

— питання регулюється постановою Уряду і не потребує додаткового законодавчого врегулювання.

Також у засобах масової інформації та соціальних мережах поширюється інформація, що Президентом України Володимиром Зеленським нібито відмовлено у наданні морякам погодження на перетин кордону. Проте, ці повідомлення є також недостовірними. У відповідь на петицію Офіс Президента України письмово зазначив, що правила перетинання державного кордону України громадянами України встановлюються Урядом України, зокрема й на період дії правового режиму воєнного стану.

Все вищевикладене свідчить, що вирішення питання надання морякам дозволу на перетин державного кордону України перебуває у компетенції Уряду України та не потребує додаткового регулювання шляхом прийняття законів України.

Більше того, ініціативи окремих громадських діячів щодо розробки та прийняття окремого Закону України можуть мати критичні наслідки у вигляді затримки вирішення цього надтермінового для моряків питання.

Користуючись нагодою, ПРМТУ повторно звертається до Кабінету Міністрів України, Міністерства економіки України та Міністерства інфраструктури України з пропозицією у максимально короткі терміни узгодити порядок надання морякам погодження на перетин державного кордону України. При цьому ПРМТУ пропонує не розглядати моряків як окрему професійну категорію, якій буде надаватися перевага, порівняно з іншими професійними категоріями, а виходити з функцій, які виконують моряки, а саме: забезпечення критично важливих для економіки України перевезень вантажів. Іншими словами, ПРМТУ пропонує застосовувати у відношенні до моряків процедури, аналогічні тим, які вже встановлені для інших категорій транспортних робітників (водіїв вантажних автомобілів та працівників залізничного транспорту).

19

ЗАБЕЗПЕЧИТИ ВИЇЗД МОРЯКІВ!

Д І Я Л Ь Н І С Т Ь П Р М Т У

Професійна спілка робітників морського транспорту України (ПРМТУ) з самого початку військової агресії росії проти нашої Батьківщини послідовно відстоює право українських моряків працювати на суднах, забезпечуючи міжнародні перевезення вантажів, у тому числі тих, що прямують до України та критично важливі для забезпечення оборони держави та стабільного функціонування економіки України.



НА МІЖНАРОДНОМУ РІВНІ

Ініційоване звернення
Голови ІТФ Стівена Коттона
до Президента України
Володимира Зеленського.



09.03

23.03

На розгляд 109-ої сесії
Юридичного комітету ІМО
представлені **Рекомендації**
щодо принципів справедливого
поводження з моряками у разі
війни або загрози утисків моряків
за ознакою їх раси, національності,
віросповідання, політичних
поглядів або з інших подібних
причин (циркулярний лист ІМО від
18.03.2022 р. №4536).



Забезпечено направлення
спільного звернення
найбільших світових об'єднань
судновласників та операторів
суден: International Chamber of
Shipping, InterManager, InterTanko,
International Maritime Employment
Council (IMEC), International Marine
Contractors Ass.



28.03

26.05

Направлено листа
до Міжнародної морської
організації (ІМО) та Міжнародної
організації праці (МОП).



НА МІЖНАРОДНОМУ РІВНІ

28.05

Конгресом Європейської
федерації транспортників
(ETF) одностайно прийнято
звернення до Європейської
комісії та Уряду України з
проханням визначити механізм
виїзду моряків для початку
роботи на суднах.



Ініційоване звернення
Голови ETF до Європейської комісії та
Уряду України.



09.06

НА НАЦІОНАЛЬНОМУ РІВНІ

Підготовлені та направлені
листи Президенту України,
Кабінету Міністрів України,
Верховній Раді України,
Мінекономіки, Мінінфраструктури
та Адміністрації судноплавства.



28.03

28.03

Направлено листа Президенту
України стосовно звернення
Голови ІТФ Стівена Коттона.



Підготовлено спільне звернення
ПРМТУ, найбільших кріюнгових
компаній та морських академій
України до Уряду України та
Мінінфраструктури.



12.05

12.07

Підготовлено проект **постанови**
Кабінету Міністрів України
«Про внесення змін до Правил
перетинання державного
кордону громадянами України»,
який спрямовано до Кабінету
Міністрів України, Міністерства
економіки України та Міністерства
інфраструктури України.



ЕВАКУАЦІЙНИЙ ПРОЄКТ ЗАВЕРШИВСЯ

THE EVACUATION PROJECT HAS COME TO ITS END



21 автобус із членами сімей моряків був відправлений з Одеси до Брашова (Румунія) в рамках спільного евакуаційного проєкту PRMTU, ITF Seafarers' Trust та VGroup.

Twenty-one buses with seafarers' family members were sent from Odesa to Brasov (Romania) as part of a Joint Evacuation Project of the MTWTU, ITF Seafarers' Trust and VGroup.

Голова PRMTU Олег Григорюк:

«З першого дня війни ми отримували десятки звернень від членів нашої Профспілки, які, перебуваючи на борту суден, просили сприяння Профспілки у переміщенні їхніх сімей — дружин та дітей, а також батьків — у безпечне місце. Тоді разом із Благодійним фондом «МОРТРАНС» нам вдалося організувати

Oleg Grygoriuk, MTWTU Chairman:

"From the first day of the war, we began to receive dozens of calls from our Trade Union members who, while on board the ships, asked for our assistance with evacuation of their families — wives, children, parents — to a safe place. Then, together with the Welfare Fund «MORTRANS», we organized

три автобуси, які довели сім'ї моряків до кордону з Республікою Молдова. На той момент це було все, що було в наших силах, оскільки на кордонах були величезні черги з автомобілів, перевізники не хотіли брати на себе жодних зобов'язань та надавати будь-яких гарантій».

three buses that took the seafarers' families to the border with the Republic of Moldova. At that time, it was the maximum we could do as there were huge queues of cars at the borders; the carriers did not want to take on any obligations or give any guarantees"

Завдяки допомозі Профспілки та Фонду понад 40 осіб змогли безпечно перетнути кордон у першій половині березня.

Паралельно Профспілка почала переговори з ITF Seafarers' Trust, який з перших днів військового вторгнення в Україну був на зв'язку та пропонував свою допомогу. Так народився спільний евакуаційний проєкт, який передбачав транспортування родичів моряків до Румунії з подальшим проживання в готелі та забезпеченням харчуванням терміном до одного тижня. Партнером цього проєкту виступила VGroup, один із офісів якої знаходиться в Румунії.

У стислі терміни PRMTU розробив та впровадив електронну форму реєстрації на участь у проєкті, яку міг заповнювати як моряк, так і його родичі, де б вони не знаходилися. Найскладніше було виїхати сім'ям, які перебували в окупованих регіонах, адже виїзд на підконтрольну Україні територію був пов'язаний у прямому розумінні з ризиком для життя.

Якщо у мирний час шлях від Херсона до Одеси становив приблизно 4 години, то в поточних реаліях люди проходили цей шлях за 10, а то й 12 годин, часто залишаючись на ночівлю посеред шляху, адже з темрявою в Україні наставала комендантська година.

Thanks to the help of the Trade Union and the Fund, more than 40 people safely crossed the border in the first half of March.

Alongside, the Trade Union began to negotiate with the ITF Seafarers' Trust, which from the first days of the military invasion in Ukraine was in touch with us and offered assistance. Thus, a Joint Evacuation Project was born, which involved the transportation of seafarers' families to Romania with the provision of hotel accommodation and meals for one week. The VGroup became the partner of this project, as one of its offices is located in Romania.

In a short time, the MTWTU created and implemented an electronic registration form for participation in the project; it was available for filling in by both the seafarer and his relatives, wherever they were. It turned out to be the most difficult for families in the occupied regions to leave because the trip to the territory controlled by Ukraine was literally associated with a risk to life.

In peacetime, the journey from Kherson to Odesa took approximately 4 hours, but, in the current realities, people made this journey in 10 or even 12 hours, often staying overnight in the middle of the journey due to night time curfew in Ukraine.



Дружина моряка, яка зажадала залишитися анонімною:

«Ми змогли виїхати з Херсону лише з третьої спроби. Під одним із сіл ми просиділи в машині із двома дітьми 6 годин. Українські військові не пускали нас, бо російські війська тим часом штурмували сусіднє село. В результаті нам наказали повертатися додому. Ще за кілька днів нам навіть не дали виїхати із міста. Втретє ми виїхали на свій страх і ризик і таки прорвалися. Щоб було не так страшно, ми поїхали з дружиною

Seafarer's wife, who wished to stay anonymous:

"To make it not that scary, we went with another woman and her child — the wife of the 2nd engineer, who is on the ship with my husband. At the Ukrainian checkpoint, we were told to drive the next 10 km without stopping, even if the children needed to use the toilet, as the Russians mined the path.

та дитиною другого механіка, котрий працює з моїм чоловіком на судні. На українському блокпосту нам сказали проїжджати наступні 10 км не зупиняючись, навіть якщо діти захочуть у туалет, бо росіяни замінували шлях. Ми бачили таблички з написом «Обережно міни». Коли ми виїхали на безпечну територію, я почала істерично сміятися. Я не могла повірити, що ми нарешті вирвалися з цього пекла».

We drove 10 km for about two hours, as I was afraid to even accidentally turn the wheel and approach the edge of the road. We saw signs that read «Beware of mines». When we drove to a safe area, I began to laugh hysterically. I couldn't believe we finally got out of this hell."

Для іногородніх учасників проєкту також було досягнуто домовленості щодо розміщення та харчування в готелі в Одесі — багатьом необхідно було оформити документи, вирішити банківські проблеми, пройти медичне обстеження або отримати психологічну допомогу. Все це також було організовано Профспілкою за запитами.

Перший автобус у рамках проєкту виїхав 22 березня, а сам проєкт тривав до 30 липня.

For non-resident participants, due to the agreement, the accommodation and meals were provided in a hotel in Odesa — many needed to arrange the documents, solve bank issues, undergo a medical examination, or receive psychological assistance. Everything was also organized by the Trade Union upon request.

The first bus under the project left on March 22; thus, the project lasted until July 30.

JOINT PROJECT OF MTWTU — ITF SEAFARERS' TRUST — VGROUP

ПРОЄКТ У ЦИФРАХ/IN NUMBERS
ПЕРІОД/PERIOD 22.03.2022-30.07.2022

КІЛЬКІСТЬ АВТОБУСІВ
NUMBER OF BUSES 21

КІЛЬКІСТЬ УЧАСНИКІВ
TOTAL NUMBER OF PARTICIPANTS 545

ВАГІТНІ PREGNANT WOMEN	3
ДІТИ CHILDREN	214
ЛЮДИ ПОХИЛОГО ВІКУ ELDERLY PEOPLE	76
КІШКИ CATS	11
СОБАКИ DOGS	24
КРОЛИК RABBIT	1



Підтримуй українське!
Навчайся українською!



SPECIALIZED
TRAINING CENTRE



ПРМТУ відновлює онлайн-навчання для моряків-членів Профспілки. Ми віримо, що знання — це сила. І ці знання знадобляться у мирному житті, що обов'язково настане.

Так, 9 червня прошов безкоштовний вебінар для моряків-членів ПРМТУ від Херсонського морського спеціалізованого тренажерного центру (ХМСТЦ) на тему «Port State Control Awareness».

Близько 40 моряків-членів ПРМТУ долучилися до онлайн-сесії та мали змогу дізнатися більше про роботу PSC, поточну ситуацію, про майбутні проблеми та виклики. Також моряки змогли поставити запитання спікеру та отримати розгорнуту відповідь.

Попри важкі часи, які переживає Україна, Херсонський морський спеціалізований тренажерний центр продовжує працювати для моряків, партнерів та усієї галузі.

У Профспілки робітників морського транспорту України та Херсонського морського спеціалізованого тренажерного центру за плечима багато років тісної співпраці.

З квітня 2022 року ХМСТЦ успішно відновив проведення онлайн-курсів для українських моряків та партнерів.

Херсонський морський спеціалізований тренажерний центр має досить великий досвід проведення навчання онлайн та має велику базу курсів та програм з оцінки знань, що тісно співпрацюють з такими компаніями, як Wartsila (Transas) та Ocean Technologies.

Наступні курси/програми доступні в онлайн-форматі українською та англійською мовами під керівництвом інструкторів:

- SATPRO/Програма підвищення знань про безпеку (1 день);
- Посібник з Port State Control (1 день);
- Адміралтейське право (3 дні);
- Управління запасами палива (2 дні);
- Курс з балкерів (5 днів);
- Курс «Draft Survey» (2 дні);
- Курс з розрахунку стійкості при перевезенні зерна (2 дні);
- Програма природоохоронного навчання (1 день);
- Усунення несправностей у судновій автоматичі (4 дні);
- Оцінка роботи двигунів (3 дні).



ITF Seafarers' Trust
оголосив третій фотоконкурс
«Life At Sea 2022»
серед моряків



Seafarers'
Trust

У 2020 році ITF Seafarers' Trust отримав майже 3000 заявок на конкурс «Still At Sea», в яких задокументовано реальний досвід моряків, які працювали під час пандемії COVID-19 та кризи змін екіпажів. У 2021 році, під час конкурсу «Out of Sight», ITF Seafarers' Trust отримав безліч портретів моряків, демонструючих точне уявлення про умови життя та роботи в морі.

Ми вже розповідали, що участь у конкурсі минулого року взяв старший помічник капітана, член ПРМТУ Вадим Мундрієвський, який потрапив до переможців. Дві зроблені ним фотографії було надруковано у ювілейному виданні ITF Seafarers' Trust.

Зараз мета полягає в тому, щоб створити унікальне сховище соціальної історії моряків з надісланих знімків та поділитись цим з широкою аудиторією у музеях та галереях по всьому світу. Попереду чекає серйозна робота щодо підвищення авторитету моряків, надання їм права голосу та інформування світової громадськості про глобальні ланцюжки поставок та моряків, які забезпечують їх безперервну роботу.

Конкурс «Life At Sea 2022» проходить з 25 червня до 31 серпня 2022 року.

Подробиці за посиланням:





DAY OF THE SEAFARER 2022

ЦЬОГОРІЧНА ТЕМА МІЖНАРОДНОГО ДНЯ МОРЯКА — «ВАША ПОДОРОЖ: ТОДІ І ЗАРАЗ». ІМО ВИКОРИСТОВУЄ ЦЮ ТЕМУ, ЗВЕРТАЮЧИСЬ ДО САМИХ МОРЯКІВ ІЗ ПРОХАННЯМ ПОДІЛИТИСЯ ІСТОРІЯМИ ПРО СВІЙ ПРОФЕСІЙНИЙ ШЛЯХ, РОЗПОВІВШИ, ЯК ПОЧАЛАСЯ ЇХНЯ КАР'ЄРА, І ЯК ВОНА ПРОСУВАЄТЬСЯ СЬОГОДНІ. НАШІ МОРЯКИ ПОДІЛИЛИСЯ СВОЇМИ ІСТОРІЯМИ.

THIS YEAR, THE DAY OF THE SEAFARER CAMPAIGN IS «YOUR VOYAGE — THEN AND NOW». THE IMO USES THIS TOPIC TO ENCOURAGE SEAFARERS TO SHARE STORIES OF THEIR PROFESSIONAL PATH, REVEALING HOW THEIR CAREERS BEGAN AND HOW THEY ARE PROGRESSING TODAY. OUR SEAFARERS SHARED THEIR STORIES.



Олексій Тимошенко, 34 роки
Oleksiy Tymoshenko, 34 years old

2011: Азовський морський інститут ОНМА, м. Маріуполь, бакалавр.

«Мої дідусь, тато, дядько — всі моряки та всі — механіки. Я теж хотів піти їх стопами, але мене настійно відправили «на міст», за що я дуже їм вдячний».

2022: Капітан, Danaos Shipping

«По закінченні стільки років я почуваюся на своєму місці. Я до цього йшов усвідомлено та цілеспрямовано. Мені цікава моя робота. У морі нема часу нудьгувати.

Хоча часом бувають і погана погода, з якою треба розійтися, різні організаційні моменти, неадекватні лоцмани, за якими око та око (а потім сіпається око). Але коли все успішно



2022: Azov Maritime Institute of NU «ОМА», Mariupol, bachelor

“My grandfather, dad, and uncle are seafarers, and all are engineers. I also wanted to follow in their footsteps, but I was insistently sent «to the bridge» by my relatives, for which I am very grateful to them.”

2022: Master, Danaos Shipping

“After so many years, I feel this is where I belong. I went to this consciously and deliberately. I am interested in my job. There is no time to get bored at sea.

Although, sometimes, there is bad weather, which you need to bypass, various organizational issues, and inadequate pilots, which I need to keep an eye on. But when everything resolves successfully,

it gives a feeling of satisfaction.

За ці роки змінилася і сама робота у морі. По-перше, і це, мабуть, найважливіше — зв'язок. Його стало більше. З'явилася можливість частіше та якісніше спілкуватися з рідними. І завдяки цьому не відчувати себе таким відірваним від дому та соціуму загалом. У 2010-му можна було лише мріяти про таку комунікацію. Я щовечора записую дочці казку та відправляю аудіо. Але судновласникам є ще над чим працювати в цьому напрямку.

По-друге, побільшало паперової роботи через нові правила, що приймаються кожен день.

По-третє, покращилися умови роботи на судах та якість постачання — завдяки MLC, 2006 та ILO.

По-четверте, розвивається діджиталізація. Дедалі більше процесів переходять в автоматизу. Колись рідні паперові карти остаточно витіснені ECDISами, десятки рапортів і систем, що стежать, які в реальному часі моніторять усі параметри судна і покликані максимально знизити витрати при перевезенні вантажу шляхом оптимізації швидкості, диферента та багатьох інших параметрів — насправді ж, це не завжди допомагає, а часом навіть заважає нормальній експлуатації судна».

it gives a feeling of satisfaction.

Over the years, the work at sea has changed. First and foremost, connection. There is now more of it. There is an opportunity to communicate more often and better with family. And thus not feel so cut off from home and society as a whole. In 2010, one could only dream of such an opportunity for communication. Every evening I record a fairy tale for my daughter and send an audio message. However, shipowners still have work to do in this matter.

Second, there is more paperwork due to new rules that are accepted every day.

Third, working conditions on ships and the supply quality have improved due to MLC, 2006, and ILO.

Fourth, digitalization is developing. More and more processes are automated. Once, the beloved paper maps have been completely replaced by ECDIS. There are dozens of reports and tracking systems that monitor all ship parameters in real-time and are developed to minimize the cost of cargo transportation by optimizing speed, trim, and many other metrics. But, in fact, it does not always help and sometimes even hinders the proper operation of the vessel.



Мирослав Лаптев, 27 років
Myroslav Loptev, 27 years old

2012: Курсант Одеської національної морської академії, робота в морі на посаді палубного кагета.

«Професія моряка — це виклик самому собі насамперед. Довести всім, що зможу працювати далеко від сім'ї та друзів. Водночас виклик стихії: ніхто не скасовував шторму, холоду та інші погодні негаразди. І, звичайно, можливість побачити світ».

2022: 2nd Officer, Norbulk Shipping UK

«За ці роки з'явився безцінний досвід: як діяти в тій чи іншій ситуації, повна відсутність страху перед стихією, вміння знаходити вихід із будь-якої ситуації та зберігати впевненість завжди».



2012: Cadet of the Odessa National Maritime Academy, works at sea as a Deck Cadet.

“The seafaring profession is, first of all, a challenge to yourself. It is the chance to prove to everyone that I can work far away from family and friends. At the same time, it is a challenge to nature, as the storm, cold, and other weather effects have not been canceled. And, of course, I have the opportunity to see the world.”

2022: 2nd Officer, Norbulk Shipping UK

“With years, I gained invaluable experience: I completely got rid of the fear of natural disasters; learned how to act in particular situations, find a way out of any problem, and always remain confident.”

ЗА ПІДТРИМКИ ПРМТУ ТА БФ «МОРТРАНС»

КОМПАНІЯ EXMAR

ДОПОМОГЛА СВОЇМ МОРЯКАМ

EXMAR HELPED ITS SEAFARERS WITH THE SUPPORT
OF THE MTWTU AND WELFARE FUND 'MORTRANS'



EXMAR



Вже понад п'ять місяців українські моряки, які на момент запровадження воєнного стану перебували в Україні, не можуть залишити територію країни, щоб розпочати роботу на суднах.

Не зважаючи на чисельні зусилля, докладені ПРМТУ та міжнародною морською спільнотою, щодо рішення про надання морякам виключного дозволу на перетин кордону, проблема залишається невирішеною.

Ситуація, що склалася, вже викликала кризу заміни екіпажів по всьому світу. Проте сумлінні та відповідальні роботодавці намагаються підтримати своїх моряків, які через обставини застрягли в країні без засобів для існування.

Прекрасний приклад роботодавця, який справді дбає про своїх моряків, — бельгійська компанія Exmar.

З самого початку вторгнення російської федерації на територію України компанія уважно стежила за активною роботою ПРМТУ та Благодійного фонду морського транспорту «МОРТРАНС» для захисту інтересів українських моряків та членів їхніх родин.



«На початку 2020 року менеджмент компанії під час свого візиту до України відвідав офіс нашої Профспілки. Вони були приємно вражені рівнем соціального захисту, який надає ПРМТУ морякам. У середині 2022 року компанія уклала з нашою Профспілкою договір щодо покриття кількох суден, що, безперечно, є доказом високої довіри до нас та нашої роботи. Продовжуючи співпрацю, компанія звернулася до нас за допомогою в реалізації проекту з підтримки своїх моряків, які залишилися на території України після вторгнення росії. Нами було підписано меморандум про співпрацю, в рамках якого українським морякам, які працюють на суднах компанії, які постраждали від російського вторгнення та поточної кризи в Україні, а також тим, хто потребує негайної фінансової підтримки, було надано благодійну фінансову допомогу за безпосередньої участі Благодійного фонду морського транспорту «МОРТРАНС», — розповів Олег Григорюк, Голова ПРМТУ.

У найкоротші терміни зобов'язання сторін меморандуму було виконано, і 70 моряків отримали таку необхідну їм допомогу.

Компанія Exmar підтримує тісні стосунки з українською морською спільнотою, і для нас було честю надавати підтримку нашим морякам на батьківщині. Дякую ПРМТУ та фонду «МОРТРАНС» за те, що зробили це можливим», — сказав капітан Клод Мертен, директор Exmar Ship Management.

Сьогодні, коли як ніколи кожному потрібна підтримка, Профспілка та Благодійний фонд «МОРТРАНС» робить все для того, щоб допомогти тим, хто потребує допомоги.

Ми висловлюємо щире подяку керівництву компанії Exmar Ship Management за підтримку українських моряків та закликаємо інших роботодавців, які за чисельні роки співпраці з українськими моряками, мали змогу оцінити професіоналізм наших моряків, не залишатися осторонь та допомагати тим, хто вірою та правдою виконував свої обов'язки та, на жаль, наразі опинився в складних обставинах.

For more than five months, Ukrainian seafarers who were in Ukraine when martial law was imposed have not been able to leave the country to begin work on ships.

Despite the numerous efforts made by the MTWTU and the international maritime community to resolve the exceptional border crossing permit for seafarers, the problem is worsening unresolved.

The current situation has already caused a crew changes crisis around the globe.

However, conscientious and responsible employers strive to support seafarers who, due to circumstances, are stranded in the country without means of livelihood.

A great example of an employer that truly cares about its seafarers is the Belgian Exmar Company.

From the very beginning of the Russian invasion, the Company followed the active work of the MTWTU and the Welfare Fund of Maritime Transport 'MORTRANS' to protect the interests of Ukrainian seafarers and their family members.



“At the beginning of 2020, the Company's management visited the office of our Trade Union. They were pleasantly surprised by the level of social protection that MTWTU provides to seafarers. In the middle of 2022, the Company signed an agreement with our Trade Union to cover several vessels, which is undoubtedly proof of high confidence in us and our work. Continuing cooperation, the Company turned to us for help in implementing a project to support its seafarers who remained in Ukraine after the Russian invasion.”

“We signed a Memorandum of Cooperation under which Ukrainian seafarers working on the Company's ships, who were affected by the Russian invasion and the current crisis in Ukraine, as well as those in need of immediate financial support, were provided with charitable financial assistance with the direct participation of the Welfare Fund of Maritime Transport 'MORTRANS',” said MTWTU Chairman Oleg Grygoriuk.

In the shortest possible time, the parties' fulfilled their obligations under the Memorandum, and 70 seafarers received the necessary help.

“Exmar has a strong relationship with the Ukrainian maritime community and it has been our honor to provide support for our seafarers at home. Thanks to MTWTU and 'MORTRANS' for making this possible,” said Captain Claude Maerten, Director at Exmar Shipmanagement.

Today, when people need support more than ever, the Trade Union and the Welfare Fund do everything to help.

We express our sincere gratitude to Exmar Shipmanagement for their support of Ukrainian seafarers.

We urge other employers, who during the years of cooperation with Ukrainian seafarers had an opportunity to evaluate their professionalism, not to stand aside and help those who faithfully performed their duties and, unfortunately, now find themselves in difficult circumstances.

П Р М Т У Т А V E R . D I ПІДТРИМУЮТЬ СІМ'Ї

українських моряків та докерів

MTWTU and ver.di Support Families of Ukrainian Seafarers and Dockers



Як ми вже повідомляли, Профспілка робітників морського транспорту України і німецька профспілка ver.di разом запустили благодійний проєкт для надання підтримки сім'ям українських моряків та докерів, що перебувають у Німеччині.

В проєкті приймають участь сім'ї українських моряків та докерів, що були змушені залишити свою батьківщину після 24 лютого 2022 року через війну в Україні, та які на даний момент перебувають у Німеччині.

У рамках першого етапу проєкту більш 150-ти морських сімей з України вже отримали набір гігієнічних засобів. Зараз був даний старт другому етапу проєкту, що передбачає розсилку наборів предметів домашнього побуту та наборів іграшок. Побутові набори мають полегшити облаштування життя українських морських сімей у Німеччині, а дитячі - покращити настрій самим маленьким членам сімей з України.

Протягом другого етапу буде розіслано 150 побутових та 190 дитячих наборів: разом у проєкті приймуть участь більш 350-ти людей.

As we have already reported, the Marine Transport Workers' Trade Union of Ukraine and the German trade union ver.di jointly launched a welfare project on assistance to the families of Ukrainian seafarers and dockers in Germany.

Families of Ukrainian seafarers and dock workers who had to leave their homeland after February 24, 2022, due to the war in Ukraine and who are currently in Germany can take advantage of the project.

In the first stage, more than 150 seafarers' families from Ukraine have already received sets of hygienic tools. Now the project's second stage has been launched, which involves the distribution of household sets and sets of toys. Household items should simplify the everyday life of Ukrainian seafarers' families in Germany, and sets for kids should bring smiles to the youngest family members.

During the second stage, there will be distributed 150 household and 190 children's sets. In total, more than 350 people will take advantage of the project.



150 ПОБУТОВИХ НАБОРІВ
190 ДИТЯЧИХ НАБОРІВ
350 ЛЮДЕЙ
ПРИЙМУТЬ УЧАСТЬ У ПРОЄКТІ

ІЗМАЇЛЬСЬКОМУ ІНТЕРНАЦІОНАЛЬНОМУ КЛУБУ МОРЯКІВ



Міжнародних клубів моряків налічується кілька сотень у світі, де переважно працюють християнські місії, інші підпорядковані морським профспілкам чи урядам. У них зазвичай створено всі умови для того, щоб моряки з іноземних суден, що стоять біля причалів порту, мали можливість поспілкуватися зі своїми рідними та близькими по інтернету, відпочити, здійснити свої релігійні обряди, взяти участь у тих чи інших святах тощо.

Ізмаїльський інтернаціональний клуб моряків (Izmail International Seamen's Club) був заснований у липні 1957 року. 9 липня клуб відзначив 65-річчя.

У доповідний та мирний час щорічно Клуб моряків відвідували близько 2 тисяч іноземних моряків. Велику кількість заходів — семінари, акції до Дня моряка та Нового року, «STOP COVID-19», добровільна вакцинація від коронавірусу — відвідали українські моряки-члени Профспілки робітників морського транспорту України.

У 2020-2021 роках у приміщенні Клубу було проведено реновацію. Сьогодні до послуг моряків та всіх бажаючих мешканців та гостей міста обладнані

спортзал, більярдна, зал для настільного тенісу, масажний кабінет, сауна, кафе, конференц-зала, міні-готель з комфортабельними номерами. Також фахівці Клубу надають морякам послуги оформлення та перекладу різних документів за допомогою кваліфікованих перекладачів. Тут знаходиться і Морський інформаційний центр ПРМТУ за підтримки Міністерства закордонних справ України.

Профспілка робітників морського транспорту України вітає колектив Ізмаїльського інтернаціонального клубу моряків із ювілеєм! Навіть у наш непростий час організація продовжує роботу та підтримує моряків. Бажаємо всім співробітникам, усім нашим колегам, друзям, партнерам міцного здоров'я, мирного неба та всім нам якнайшвидшої Перемоги!

Сьогодні ми не можемо не згадати світлої людини, яка залишила значний слід в історії Ізмаїльського клубу моряків — Євгенію Іванівну Бужак, яка два роки тому пішла з життя. Євгенія Іванівна вклала у справу свого життя всю душу, 22 роки була віддана улюбленій організації. Вона так багато своєї душі залишила у всіх нас. Це вічно, доки ми живі!

+38 097 409 79 72
+38 063 201 16 95
izmailinterclub1957@gmail.com
Україна, м. Ізмаїль
вул. Пароплавна, 69
izmail-sea.club



МАЙБУТНІ МОРЯКИ

ПОЗНАЙОМИЛИСЯ ІЗ
ПРОФСПІЛКОЮ



28 ЧЕРВНЯ В НАЦІОНАЛЬНОМУ УНІВЕРСИТЕТІ «ОДЕСЬКА МОРСЬКА АКАДЕМІЯ» ВІДБУВСЯ ДЕНЬ ВІДКРИТИХ ДВЕРЕЙ.

ГОСТІ МАЛИ МОЖЛИВІСТЬ ПОСПІЛКУВАТИСЯ З РЕКТОРОМ УНІВЕРСИТЕТУ, ДИРЕКТОРАМИ ІНСТИТУТІВ, ПРИЙМАЛЬНОЮ КОМІСІЄЮ, ВИКЛАДАЧАМИ.

ПРМТУ ТАКОЖ ПРИЙНЯЛА УЧАСТЬ У ЗАХОДІ ТА ПОСПІЛКУВАЛАСЯ З АБІТУРІЄНТАМИ ТА ЇХНІМИ РІДНИМИ, ВІДПОВІЛА НА ВСІ ЗАПИТАННЯ.

“Я закінчив Фаховий коледж морського транспорту Національного університету «Одеська морська академія», планую продовжувати навчання у Академії. Мій тато моряк, працює в компанії V.Ships старшим механіком, є членом ПРМТУ, мій дідусь теж моряк, працював свого часу старшим радистом, дядько — моряк. Я хочу продовжити нашу сімейну справу і сподіваюся, що мої діти в майбутньому продовжать нашу морську династію”, — поділився майбутній моряк Микола Тітєвський.

“

“Мене звуть Олексій, я продовжую морську династію — мої дідусь, тато, дядько — всі моряки, — розповів ще один майбутній моряк, який зацікавився діяльністю Профспілки. — Я обрав професію моряка, тому що хочу отримувати гідну заробітну плату та стабільне майбутнє для мене та моєї родини”.

“

Представники ПРМТУ були раді зустріти серед гостей — наших моряків, членів Профспілки, які підтримують вибір своїх дітей продовжувати династію моряків.



UNION DENT

**LET'S KEEP OUR
SEAFARERS SMILING!**

UNION DENT – соціальний проєкт Профспілки
робітників морського транспорту України та
німецької профспілки ver.di*

Для участі в проєкті зв'яжіться з інспектором Профспілки
по роботі з моряками за телефоном:

(048) 242 99 01

(050) 33 64 457

Наш профіль
у Facebook

@uniondentmtwtu



Наш профіль
в Instagram

@union_dent_mtwtu



* безкоштовні стоматологічні послуги для моряків-членів ПРМТУ, які працюють на судах німецьких судновласників, покритих договорами ver.di.

STAND FOR
PEACE

STAND FOR
PEACE

